

Supporting TK Teachers on Developmentally, Culturally, and Linguistically Appropriate Teaching Practices

Sample resources compiled by Carola Matera, California State University Channel Islands

Handouts

Twelve Common Misconceptions about Bilingual Children by Dr. Barbara Z. Pearson
Multilingual Living

[http://www.multilingualliving.com/wordpress/wp-content/uploads/free_downloads/MLL 12 Myth Misconceptions Pearson.pdf](http://www.multilingualliving.com/wordpress/wp-content/uploads/free_downloads/MLL_12_Myth_Misconceptions_Pearson.pdf)

The Importance of Home Language Series (English and Spanish handouts for teachers and families)

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/center/home-language.html>

Strategies for Supporting All Dual Language Learners

<http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/dll-strategies.pdf>

Families First

Gathering Background information (Office of Head Start National Center on Cultural & Linguistic Responsiveness)

http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/cultural-linguistic/docs/dll_background_info.pdf

Sample forms:

Teachers and Parents in Dialogue by Stretch to Kindergarten at the Family Engagement Institute

Home Language Questionnaire by the Community Action Project in Tulsa, Oklahoma

Professional Development Resources

Storybook Reading for Young Dual Language Learners (Gillanders & Castro, 2001)

<http://www.naeyc.org/files/yc/file/201101/GillandersOnline0111.pdf>

Storybook Reading with Young DLLs/ NAEYC Study Guide

http://www.naeyc.org/files/yc/file/NEXTStudyGuides/NEXTforYoungChildren_Jan11.pdf

Many Languages, One Teacher: Supporting Language and Literacy Development for Preschool Dual Language Learners (Magruder, Hayslip, Espinosa, & Matera, 2013)

http://www.naeyc.org/yc/article/many_languages_one_teacher_magruder

NAEYC NEXT Study guide by Elizabeth S. Magruder (NAEYC members only)

Serving Dual Language Learners: Learning Modules Series

http://www.collaboratingpartners.com/dual-language-learners_learning_module.php

Soy Bilingüe: Language, Culture, and Youth (Cronin & Sosa Massó, 2004)

<http://www.culturaldemocracy.org/using-joomla/extensions/components/content-component/article-categories/107-soy-bilingüe-curriculum.html>

New Voices/Nuevas Voces (Castro, Ayankoya, and Kasprzak, 2011)

<http://products.brookespublishing.com/The-New-Voces-Nuevas-Voces-Guide-to-Cultural-and-Linguistic-Diversity-in-Early-Childhood-P114.aspx>

New Voices/Nuevas Voces Facilitator's guide/ CD

<http://products.brookespublishing.com/The-New-Voces-Nuevas-Voces-Facilitators-Guide-to-Cultural-and-Linguistic-Diversity-in-Early-Childhood-P115.aspx>

Roots and Wings, Revised Edition (York, 2003)

<http://www.redleafpress.org/Roots-and-Wings-Revised-Edition-P52.aspx>

Roots and Wings/ Training e-book

<http://www.redleafpress.org/Roots-and-Wings-Instructors-Guide-e-book-P350.aspx>

Cultural Influences on Early Language and Literacy Teaching Practices (Parlakian & Sanchez, 2006)

http://main.zerotothree.org/site/DocServer/ZTT27-1_Parlakian.pdf?docID=11661

On-Line Modules:

Dialogic Reading and Dual Language Strategies: Online Modules

To register for the dialogic reading modules, please contact Dr. Elvira Armas, Loyola Marymount University at Elvira.Armaz@lmu.edu

Children's Books (see sample list attached)

Let's Read in Spanish

www.Letsreadinspanish.com

Aparicio Distributors

<http://www.apariciodist.com>

Del Sol Books

<http://www.delsolbooks.com>

Sample Dialogic Reading Book List

Stories in English

Little Owl Lost by Chris Haughton
Fish is Fish by Leo Lionni
The Story of Ping by Marjorie Flack and Kurt Wiese
The Cow that Went Oink by Bernard Most
The very Hungry Caterpillar by Eric Carle
The Three Little Pigs
The Little Red Hen
Bear Snores On by Karma Wilson and Jane Chapman
Butterfly, Butterfly by Petr Horacek
Rosie's Walk by Pat Hutchins
Leo The Late Bloomer by Robert Kraus
Splat the Cat by Rob Scotton
Harry the Dirty Dog by Gene Zion
A Visitor for Bear by Bonny Becker
No Roses for Harry! By Gene Zion
Lost and Found by Oliver Jeffers
Knuffle Bunny by Mo Willems
The Mitten by Jan Brett

Stories in Spanish

Mariposa, mariposa por Petr Horacek
Las vacaciones de Roberta por Silvia Francia
La gallina Paulina
El pequeño conejo blanco por Xose Ballesteros y Oscar Villán
Perdido y encontrado por Oliver Jeffers
Pequeño dragón aprende a volar por Graciela Pérez Aguilar y Natalia Colombo
El regalo del sol por Dianne Stewart y Judy Daly
El paseo de Rosalía por Patch Hutchins
Fiesta de disfraces por Inés Trigub
El pollito de la Avellaneda por Antonio and Gabriel Pacheco
Paco por Paula Carballeira y Blanca Barrio